

98.028

**Dringliche Massnahmen
im Asyl-
und Ausländerbereich**
**Mesures d'urgence
dans le domaine de l'asile
et des étrangers**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 1365 hiervor – Voir page 1365 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 24. Juni 1998
Décision du Conseil des Etats du 24 juin 1998

**Bundesbeschluss über dringliche Massnahmen im
Asyl- und Ausländerbereich**

**Arrêté fédéral sur les mesures d'urgence dans le do-
maine de l'asile et des étrangers**

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 2237)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Antille, Aregger, Bangerter, Baumann Alexander, Baumberger, Bezzola, Bircher, Blaser, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühner, Cavadini Adriano, Christen, Columberg, Comby, Deiss, Dettling, Dreher, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Eggly, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Heim, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Imhof, Keller Rudolf, Kofmel, Kühne, Kunz, Langenberger, Lauper, Leu, Leuba, Loeb, Loretan Otto, Löttscher, Maitre, Maspoli, Maurer, Meier Samuel, Moser, Müller Erich, Nabholz, Oehrli, Pelli, Philipona, Pidoux, Ratti, Ruckstuhl, Ruf, Rycken, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scheurer, Schlüer, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Stucky, Suter, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Waber, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss, Zapfl, Zwygart (118)

Dagegen stimmen – Rejetten le projet:

Aeppli, Aguet, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäuml, Béguelin, Berberat, Borel, Bühlmann, Burgener, Carobbio, Chiffelle, de Dardel, Fankhauser, Fasel, Fässler, Fehr Jacqueline, Genner, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Hubmann, Jaquet, Jutzet, Keller Christine, Leemann, Marti Werner, Maury Pasquier, Meier Hans, Meyer Theo, Müller-Hemmi, Ostermann, Rechsteiner Paul, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Schmid Odilo, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Teuscher, Thanei, Thür, Tschäppät, Vermot, Vollmer, von Allmen, von Felten, Weber Agnes, Widmer, Zbinden, Ziegler (60)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

David, Dormann, Lachat, Stamm Judith (4)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Alder, Baader, Binder, Caccia, Cavalli, Grendelmeier, Gross Jost, Günter, Haering Binder, Jans, Jeanprêtre, Mühlemann, Pini, Raggenbass, Randegger, Ruffy, Scherrer Jürg (17)

Präsidium, stimmt nicht – Présidence, ne vote pas:
Leuenberger

(1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

96.060

«Agrarpolitik 2002»

«Politique agricole 2002»

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 1195 hiervor – Voir page 1195 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 24. Juni 1998
Décision du Conseil des Etats du 24 juin 1998

Baumann Ruedi (G, BE): Die grüne Fraktion will kein neues Referendum ankündigen, aber die Revision des bäuerlichen Bodenrechtes und des Pachtgesetzes geht eindeutig in die falsche Richtung, zu Lasten der Pächter, zu Lasten der traditionellen bäuerlichen Betriebe, letztlich zu Lasten der Landschaft und der Umwelt. Profitieren werden Agrobusiness, Anleger, Kapitalgeber und Erbgemeinschaften, die ihr Kleinheimwesen versilbern oder vergolden wollen. Gleich wie bei der Revision des Raumplanungsgesetzes können intakte Landschaften unter Druck kommen. Die Grünen sind froh, dass in absehbarer Zukunft bei anderen Vorlagen das Volk über diese unheilvolle Entwicklung entscheiden kann. Liberalisierung zugunsten von grossen Masthallen und Agrofabriken ist der falsche Weg.

Wir lehnen die Revision des Pachtrechtes und des bäuerlichen Bodenrechtes ab.

C. Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht

C. Loi fédérale sur le droit foncier rural

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 2238)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Antille, Bangerter, Baumann Alexander, Baumberger, Bezzola, Bircher, Blaser, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühner, Cavadini Adriano, Christen, Comby, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dreher, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Eggly, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Heim, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Imhof, Keller Rudolf, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Leu, Leuba, Loeb, Loretan Otto, Löttscher, Maitre, Maspoli, Maurer, Moser, Müller Erich, Oehrli, Pelli, Philipona, Pidoux, Ratti, Ruckstuhl, Ruf, Rycken, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Speck, Stamm Judith, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Stucky, Suter, Theiler, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, Waber, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss (114)

Dagegen stimmen – Rejetten le projet:

Aeppli, Aguet, Banga, Baumann Ruedi, Bäuml, Béguelin, Berberat, Blocher, Borel, Bühlmann, Burgener, de Dardel, Fankhauser, Fasel, Fässler, Fehr Jacqueline, Genner, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Gysin Remo, Hafner

Dringliche Massnahmen im Asyl- und Ausländerbereich

Mesures d'urgence dans le domaine de l'asile et des étrangers

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1998
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	98.028
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	26.06.1998 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1638-1638
Page	
Pagina	
Ref. No	20 044 303

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.